



Published Manual Number: MTPDUS02TR

- Specified Date: 20070926
- As-of Date: 20070926
- Access Date: 20170519
- Depth: Detail
- Custom: n/a
- Applicability: PDU
- Language Code: TUR01, Purpose: publication, Format: 1colA

Güvenlik rehberi—

Kurutucular, Şartlandırıcılar ve Karıştırıcılar

DİKKAT: Bu kılavuzda yer alan bilgiler, Pellerin Milnor Corporation tarafından yalnızca İngilizce versiyonda **sağlanmıştır**. Milnor, belgenin kaliteli bir çevirisini sağlamaya çalışmıştır ancak İngilizce dışındaki versiyonda yer alan bilgilerin doğruluğu, tamlığı veya yeterliliği ile ilgili olarak hiçbir taahhüt, vaat veya garanti vermez.

Ayrıca Milnor, tamamen üçüncü bir taraf tarafından gerçekleştirildiği için İngilizce dışındaki versiyonda yer alan bilgileri doğrulamak için herhangi bir girişimde bulunmamıştır. Bu nedenle Milnor, içerikte veya biçimde mevcut hatalardan ötürü sorumluluğu açık bir şekilde reddeder ve İngilizce olmayan versiyondaki bilgilerin kullanımına güvenilmesi veya kullanımının sonuçları ile ilgili olarak hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Bu kılavuzun İngilizce olmayan versiyonunun kullanılması veya kullanılmamasından ya da bu versiyona güvenilmesinden veya çevirideki hatalardan, eksikliklerden veya yanlışlardan dolayı herhangi bir şekilde kaynaklanabilecek doğrudan, dolaylı, arızı veya neticede oluşan hasarlardan ötürü Milnor veya acenteleri veya çalışanları hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

Uygulanabilir Milnor® Model numarasına göre ürünler:

50040CS1	50040SA1	50040SB1	50040TG1	50040TS1	50040TT1	58040CS1
58040CT1	58040SA1	58040SB1	58040TG2	58040TS1	58040TT1	58058CS1
58058CT1	58058RS1	58058SA1	58058SB1	58058TG2	58058TS1	58058TT1
58080CS1	58080CT1	58080SA1	58080TG1	58080TS1	58080TT1	64058TG1
6458ATG1	6458TG1L	6458TG1R	6458TS1L	6458TS1R	72072TG1	7272TG1L
7272TG1R						

İçindekiler Tablosu

Bölümler	Rakamlar, Tablolar, ve Ekler
1. Genel Güvenlik Gereksinimleri — Yönetim Personeli için Hayati Bilgiler (Doküman BIUUUS04)	
1.1. Çamaşırhane	
1.2. Personel	
1.3. Güvenlik Elemanları	
1.4. Tehlike Bilgisi	
1.5. Bakım	
2. Dahili elektrik ve mekanik Tehlikeler (Doküman BIUUUS21)	
2.1. Güvenlik Plakaları—Dahili elektrik ve mekanik Tehlikeler (Doküman BIUUUS15)	Rakam 1: Dahili elektrik ve mekanik Tehlikeler
2.2. Emniyet İkaz Mesajları—Dahili elektrik ve mekanik Tehlikeler (Doküman BIUUUS11)	
3. Silindir ve İşletim tehlikeleri (Doküman BIUUUS23)	
3.1. Güvenlik Plakaları—Silindir ve İşletim tehlikeleri (Doküman BIUUUS17)	Rakam 2: Silindir ve İşletim tehlikeleri
3.2. Emniyet İkaz Mesajları—Silindir ve İşletim tehlikeleri (Doküman BIUUUS13)	
4. Emniyet İkaz Mesajları—Güvenli olmayan Durumlar (Doküman BIUUUS14)	
4.1. Hasar ve Arıza Tehlikeleri	
4.1.1. Uygun olmayan emniyet elemanlarından kaynaklanan tehlikeler	
4.1.2. Mekanik parçalardan kaynaklanan tehlikeler	
4.2. Dikkatsizce Kullanımdan doğan Tehlikeler	
4.2.1. Dikkatsiz çalıştırma Tehlikeleri—Çalışma personeli için hayati bilgiler (Çalıştıranların yaratabileceği tehlikeler için kılavuza bakınız.)	
4.2.2. Dikkatsiz servis Tehlikeleri— Servis Elemanları için hayati bilgiler (bakınız ayrıca kullanım kılavuzunda belirtilmiştir)	

1. Genel Güvenlik Gereksinimleri — Yönetim Personeli için Hayati Bilgiler

Yanlış montaj, ihmal edilmiş arıza önleyici bakım, yanlış tamirat, gibi makinedeki değişiklikler güvenli olmayan kullanım şartları oluşturabilir, ciddi yaralanmalar, sakatlıklar veya ölümlere yol açabilir. Makine sahibi veya temsilcisi makinenin kullanımını ve bakımını doğru öğrenmek ve uygulamaktan sorumludur. Kullanıcı makinenin tüm kullanım kılavuzlarına riayet etmeli, bilmeli ve aşına olmalıdır. Kullanıcı karşılaştığı her sorunda Milnor yetkili servisini ve temsilcilerini bilgilendirmeli ve sorunlarını aktarabilmelidir.

Genellikle uygulamada Otoriteler güvenli çalışma ortamı yaratılması hususunu makine sahibinden bekler ve sorumlu tutarlar.(ABD de OSHA ve Avrupa’da CE gibi). Bu nedenle makine sahibi ve kullanıcı aşağıdaki hususları temin etmelidir:

- Tesis içinde öngörülebilir personele, makinelere, ve tesise zarar verebilecek bütün tehlikeleri ve riskleri giderecek şekilde çalışma yapılmalı, tedbir alınmalıdır,
- Çalışma ekipmanları uygun, düzgün adapte edilmiş, düzgün uyarlamış ve sağlıklı, güvenli bir şekilde kullanılabilir;
- Belli başlı tehlikeleri öngöremeyecek veya sebep olabilecek personelin makineye müdahalesi ve çalıştırması sakıncalıdır ve görevlendirilmemelidir.
- Sadece yetkili, donanımlı, teknisyen tamirat, değişiklik, bakım ve servis hizmeti yapabilir;
- Bilgi, talimat, ve eğitim verilmekte ve sağlanmaktadır;
- İşçiler ve /veya onların temsilcilikleri danışma halinde olmalıdır.

Çalışma ekipmanları aşağıda belirtilen istekleri karşılamalıdır. Mal sahibi veya kullanıcı bu istekleri karşılamak ve desteklemek amaçlı makinelerin montajını ve bakımını talep ve temin etmelidir:

- Kontrol aletleri görülebilir olacak, tanımlanmış ve işaretlenmiş olacaktır. Tehlike bölgesinin dışında olacak; operasyon hatalarını yükseltici nitelikte olmamalıdır;
- Kontrol sistemi güvende olmalıdır arıza/çökme durumlarında tehlikeli sonuç doğurmamalıdır;
- Çalışma makineleri dengelenecek makineler değildir;
- Çalışma makineleri arasında uyum sağlanmalıdır;
- Tehlikeli bölgeyi koruma veya tehlike yaratabilecek hareketli aksamaların çalışmasını durdurmak gerekmektedir. Koruma sağlam olmalıdır. Hasar durumunu yükseltmemelidir. Hem bakım , servis ve tamirati sağlamalı hem de tehlikeleri bertaraf edecek önlemleri içermelidir.
- Bakım ve çalışma alanında uygun ışıklandırma;
- Çalışma ekipmanları kapatıldığında bakım imkanı olmalıdır. Eğer mümkün değilse tehlike sahasından koruyucu önlemlerin alınması gereklidir;
- Makineler aşırı ısınma ve yangın risklerinden uzak tutulmalıdır; egzost atımı, kir, su sızması, buharlaşma, gibi risk unsuru olabilecek olumsuzlukları giderici olmalıdır.

1.1. Çamaşırhane

Sağlam zeminde ve destekleyici rijit şekilde kurulmalı,– mantıklı güvenlik önlemleriyle, yerli yerinde ve sapmasız –} ve tam yüklü çalışmada tüm ağırlık yüklerinin oluşturduğu ve transfer ettiği gücün hesaplanması gerekmektedir. Makineler arasında hareket serbestliği tanyacak mesafeler bırakılmalıdır. Gerekli güvenlik tedbirlerinin, ilgisiz kimseleri önleyecek, zarar görmelerini bertaraf edecek, hareketli parçalardan uzaklaştıracak şekilde temin edilmesi gerekmektedir. Havalandırmanın uygunluğu, buhar ve sıcaklığın atılması açısından önemlidir. Uygun olmalıdır. Montajın uluslar arası ve ulusal normlara uygun ve makinenin taleplerini karşılayacak şekilde yapılmalıdır. Özellikle elektrik bağlantılarında (Ulusal elektrik standardı) bilinmelidir.Gerekli elektrik uyarıları yapılmalıdır.

1.2. Personel

Genel tehlikelerden uzaklaştırıcı uyarılar personele iletilmelidir. Sağduyunun gerektirdiği hassasiyet talep edilmelidir. Genel güvenlik kurallarının öğretildiği kılavuzun el altında olması okunması ve uygulanması sağlanmalıdır. Tehlikelerin neler olabileceği açıkça iletilmeli ve dikkatli olmaları ve güvenliği ön planda tutmaları tembih edilmelidir.

1.3. Güvenlik Elemanları

Makinenin güvenlik aksamlarının devre dışı kalmayacağını ve bırakılmayacağını temin edin. Eksik parça ile, koruyucu kapak, panel ve aksamla çalıştırılmaması gerektiğini kesin bir dille bildirin. Makineyi çalıştırmadan önce arızalı veya hasarlı aksamı, parçayı kesinlikle tamir ettirin.

1.4. Tehlike Bilgisi

Güvenlik kılavuzunda güvenlik plakalarından önemle bahsedilmektedir. Makine kullanım kılavuzunda bulmak mümkündür. Kullanım kılavuzunda güvenlik plakaları parça numaraları bulunabilir. Milnor den bunlar talep edilebilir.

1.5. Bakım

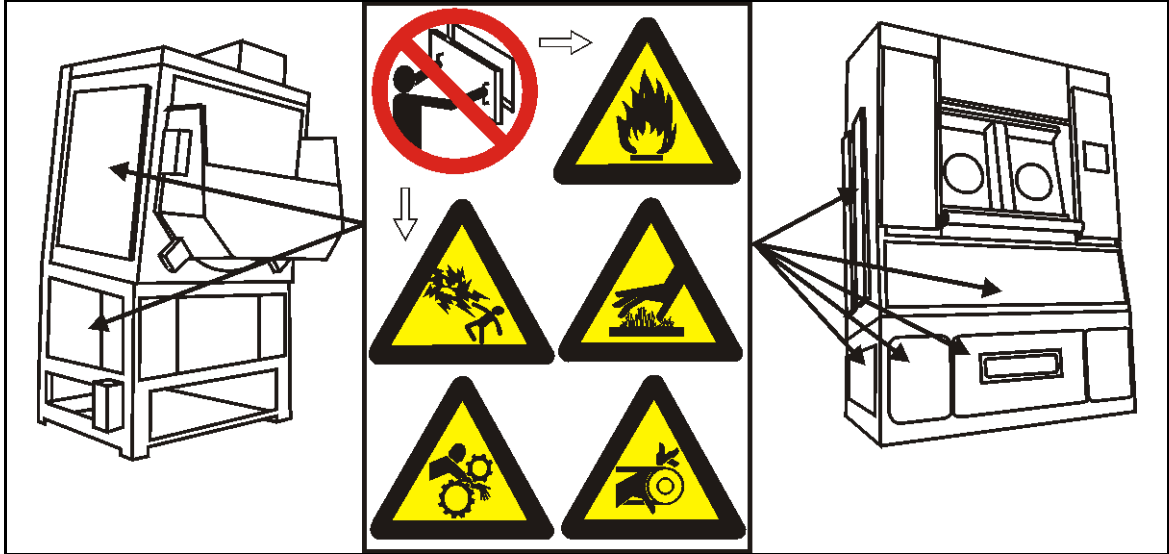
Makinenin arıza önleyici bakım standartlarına göre bakıldığı, incelendiği ve kontrol edildiğinden emin olun ve sağlayın. Zamanında değişmesi gereken kısımları , kayış, lastik, conta vs gibi yıpranan kısımların değiştirilmesini sağlayın. Bu tip aksamlar değişmesi gereken zamanlarda gerekli uyarıları bildirirler. Bunların zamanında değişmesi sonraları meydana gelebilecek büyük arızaların önüne geçer, ve makineyi korur. Ancak bazı arızaların yetkili servis tarafından görülmesinde büyük fayda vardır. (Örneğin, tambur, motor arızası, dişli kutuları, sürtme, motordan duman gelmesi, koku gelmesi, anormal sıcaklık olması, valfların, hortumların sızdırması gibi çeşitli arıza durumlarında)

2. Dahili elektrik ve mekanik Tehlikeler

2.1. Güvenlik Plakaları—Dahili elektrik ve mekanik Tehlikeler [Doküman BIUUUS15]

Makinenin üstündeki bir veya birden fazla güvenlik plakası olacaktır, aşağıdakilere benzer, elektrik bağlantıları ile ve makineden kaynaklanacak tehlikelere karşı.

Rakam 1: Dahili elektrik ve mekanik Tehlikeler



2.2. Emniyet İkaz Mesajları—Dahili elektrik ve mekanik Tehlikeler [Doküman BIUUUS11]

Aşağıdakiler, makine içindeki ve elektrik bağlantılarındaki tehlike talimatlarıdır.



UYARI [1]: Elektrik çarpması ve kısa devre yangın Tehlikesi—Elektrik ile temas etmeyin. Ölüm veya ciddi kalıcı sakatlıklara sebep olabilir. Makinenin ana şalteri açık iken elektrik panosuna müdahale etmeyin. Panoda çalışma yapmadan önce mutlaka ana şalteri kapatınız.

- Elektrik panosu kapaklarını açmayın yada kapatmayın.
- Koruyucuyu, kapağı ve panelleri kaldırmayın.
- Makinenin ana yapısını bozmayın.
- Kendinizi ve başkalarını makineden uzak tutun.
- Makinenin ana şalterinin nerede olduğunu öğreniniz ve acil müdahalelerde nereden kapatacağınızı biliniz.



UYARI [2]: Dolanma ve sıkışma tehlikeleri—Hareketli parçalarla temas normalde kapak, panel gibi elemanlarla korunmuştur, ancak kol veya bir tarafınızın ezilme ve sıkışması konusunda dikkat ediniz. Bu parçalar otomatik olarak harekete geçtiğinden yaratabileceği tehlikelere karşı önlem alınız.

- Koruyucuyu, kapağı ve panelleri kaldırmayın.
- Makinenin ana yapısını bozmayın.
- Kendinizi ve başkalarını makineden uzak tutun.
- Acil stop sviçlerinin nerede olduğunu biliniz, ihtiyaç olduğunda kabloyu çekiniz ve makinenin bu butonuna basarak makineyi durdurunuz.



DİKKAT 3: Yanma Tehlikeleri—Sıcak ürünlerle veya makine bileşenleriyle temas etmek yanıklara neden olabilir.

- Koruyucuyu, kapağı ve panelleri kaldırmayın.
- Makinenin ana yapısını bozmayın.

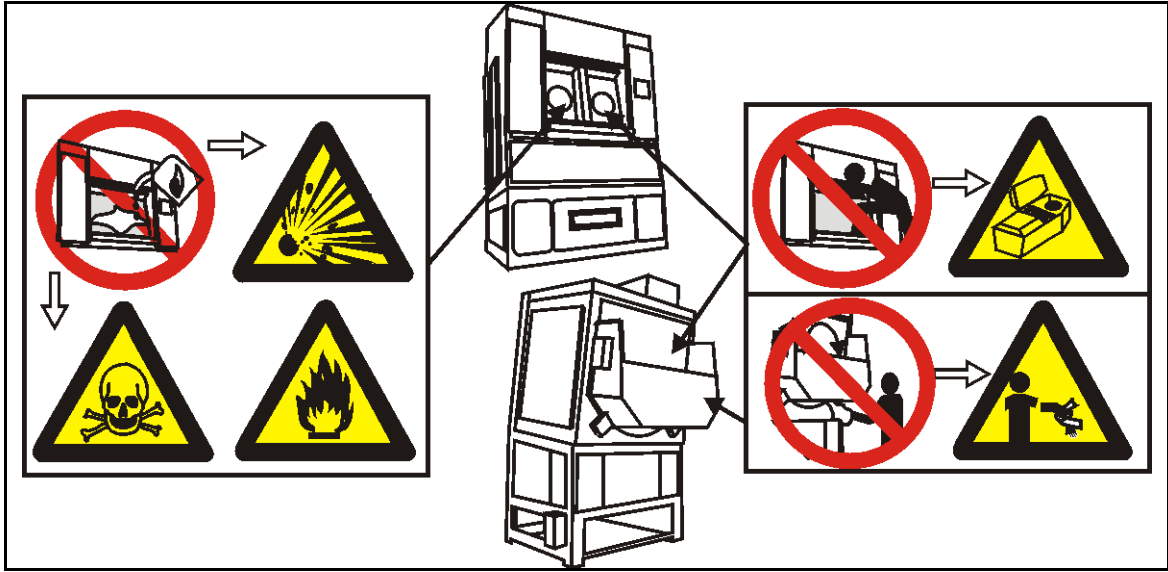
— Sonu BIUUUS21 —

3. Silindir ve İşletim tehlikeleri

3.1. Güvenlik Plakaları—Silindir ve İşletim tehlikeleri [Doküman BIUUUS17]

Personeli uyuracak şekilde makinenin önünde, aşağıdakiler benzer, arkasında ve yanlarında, tambur ve çamaşır yıkama güvenlik plakaları olacaktır.

Rakam 2: Silindir ve İşletim tehlikeleri



3.2. Emniyet İkaz Mesajları—Silindir ve İşletim tehlikeleri [Doküman BIUUUS13]

Aşağıdaki talimatlar, silindir ve çamaşır yıkama ile ilgili tehlikeleri ifade etmektedir.



TEHLİKE [4]: Dolanma ve Yırtılma Tehlikeleri—İşlem yapılan ürünlerle temas etmeniz, ürünlerin vücudunuza veya bacaklarınıza dolanmasına ve uzuvlarınızın kopmasına neden olabilir.

- Silindir durmadıkça, durdurma ve veya ulaşmaya çalışma gibi girişimlerde bulunmayınız.
- Çamaşırların boşaltılmasında kısmı olarak çıkartıp ucunu herhangi bir yere asmayın, takmayın.
- Acil stop sviçlerinin nerede olduğunu biliniz, ihtiyaç olduğunda kabloyu çekiniz ve makinenin bu butonuna basarak makineyi durdurunuz.
- Makinenin ana şalterinin nerede olduğunu öğreniniz ve acil müdahalelerde nereden kapatacağınızı biliniz.



UYARI [5]: Sıkışma, ezilme tehlikeleri—Dönen silindirlere temas etmeniz, uzuvlarınızın ezilmesine neden olabilir. Silindiri durdurmak için kullandığınız her türlü nesne savrulacak, size çarpacak ya da saplanacaktır.

- Silindir durmadıkça, durdurma ve veya ulaşmaya çalışma gibi girişimlerde bulunmayınız.
- Döne tambura herhangi bir obje sokmayın.



UYARI [6]: Sınırlı yer Tehlikeleri—Tambur içine sıkışmak ciddi yaralanmaya ve hatta öldürmeye yol açabilir. Panik, yanmalar, zehirlenme, biyolojik tehlike gibi olumsuzluklar tehlikeler arasında sayılabilir fakat bunlarla limitli değildir.

- Yetkisiz servis alama, tamirat ve bakım veya değişiklik yapılmamalıdır.



UYARI [7]: Parlama, patlama ve Yangın tehlikeleri—Petrol kökenli ve lateks malzemeler yanıcıdır. Isındıklarında patlayıcı buhar üretebilirler.

Silindir ve İşletim tehlikeleri

- Makine çalışırken alev alıcı solvent kullanmayınız.
- Kuru temizleme malzemeleri içeren ürünleri makineye yüklemeyin.
- Solvent buharı olan yerde makineyi kullanmayın.



UYARI [8]: Zehir ve Korozyon Tehlikeleri—Perkloroetilen gibi sentetik solventler zehirlidir. Bunlar ısındıklarında zehirli fosgen gazı (hardal gazı) ve/veya aşındırıcı hidroklorik asit üretebilir.

- Kuru temizleme malzemeleri içeren ürünleri makineye yüklemeyin.
- Solvent buharı olan yerde makineyi kullanmayın.



UYARI [9]: Yangın Tehlikeleri—Aşırı ısınan ürünler makine içinde ve boşaltıldıktan sonra kendiliğinden alev alabilir.

- Makineyi çalıştırmadan önce aşırı ısınma kontrol sisteminin ve tesisteki yangın söndürücülerinin çalışır durumda olduklarından emin olun. Testten sonra su kaynağını açtığınızdan emin olun.
- Yangın durumunda tüm ürünleri tamamen ıslatın.
- Her otomatik devreye girmeden sonra veya aylık olarak sistemi test edin veya inceleyin.



DİKKAT [10]: Yanma Tehlikeleri—Sıcak ürünlerle veya makine bileşenleriyle temas etmek yanıklara neden olabilir.

- Koruyucuyu, kapağı ve panelleri kaldırmayın.
- Makinenin ana yapısını bozmayın.
- Yeni işlemde geçmiş ürünleri tutarken dikkatli olun.

— Sonu BIUUUS23 —

4. Emniyet İkaz Mesajları—Güvenli olmayan Durumlar

4.1. Hasar ve Arıza Tehlikeleri

4.1.1. Uygunsuz emniyet elemanlarından kaynaklanan tehlikeler



UYARI [11]: Çoklu Tehlike—Uygun olmayan güvenlik aksamaları ile makineyi çalıştırmak, ölüme ve veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Ayrıca makineye de kalıcı hasar verebilir. Bu durumda garanti kapsamından çıkar.

- Makinenin emniyet elemanlarını devre dışı bırakacak şekilde çalıştırmayın, veya arızalı güvenlik elemanları ile çalıştırmayın. Yetkili servise başvurun.



UYARI [12]: Elektrik çarpması ve kısa devre yangın Tehlikesi—Elektrik kutusu kapakları—Makineyi elektrik kapaklarını açık halde çalıştırmayınız. Aksi halde arzu edilmeyen yüksek voltajlara maruz kalınabilir.

- Elektrik panosu kapaklarını açmayın yada kapatmayın.



UYARI [13]: Dolanma ve sıkışma tehlikeleri—Koruyucu kapak ve paneller —Makineyi herhangi bir koruyucu kapak ve paneli açık halde iken çalıştırmak aksamaların yerinden çıkmasına yol açar.

- Koruyucuyu, kapağı ve panelleri kaldırmayın.



UYARI [14]: Yangın Tehlikeleri—Su püskürtme sistemi ve aşırı ısınma kontrolü—Su püskürtme sistemine su sağlanamaması veya manuel valfin açılmaması ya da aşırı ısınma kontrol sisteminin çalışmaması, makinenin dahili yangın önleme sistemini yok eder. Çıkış sıcaklığı 240 Fahrenheit dereceye (116 santigrat derece) ulaşırsa normal olarak makine durur ve silindire su püskürtülür.

- Makineyi çalıştırmadan önce aşırı ısınma kontrol sisteminin ve tesisteki yangın söndürücülerinin çalışır durumda olduklarından emin olun. Testten sonra su kaynağını açtığınızdan emin olun.
- Test dışında manuel kapatma test valfini açık tutun.
- Her otomatik devreye girmeden sonra veya aylık olarak sistemi test edin veya inceleyin.



UYARI [15]: Parlama, patlama ve Yangın tehlikeleri —Gaz sistemi—Makineyi hasarlı veya arızalı gaz valfleri, emniyet sistemleri, kontroller veya boru tesisatıyla çalıştırmak gazın ateşlemeli ocağa, silindire ya da çamaşırhane odasına kaçmasına izin verebilir. Gaz, kıvılcım veya alevle temas ederse muhafaza patlar.

- Açık ve belli hasar ve arıza durumlarında makineyi çalıştırmayınız.
- Gaz kokusu alırsanız, makineyi hemen durdurun ve yetkilileri uyarın.

4.1.2. Mekanik parçalardan kaynaklanan tehlikeler



UYARI [16]: Çoklu Tehlike—Hasar görmüş makineyi çalıştırmak çalışanı öldürebilir, veya kalıcı yaralanmasına yol açabilir. Yada makineye daha fazla hasar verebilir ve garantisini kaldırabilir.

- Arızalı veya hasarlı makineyi kullanmayın. Yetkili servisi isteyin.

4.2. Dikkatsizce Kullanımdan doğan Tehlikeler

4.2.1. Dikkatsiz çalışma Tehlikeleri—Çalışma personeli için hayati bilgiler (Çalıştıranların yaratabileceği tehlikeler için kılavuza bakınız.)



UYARI [17]: Çoklu Tehlike—Yetkisiz ve dikkatsiz kullanıcıların makineye müdahaleleri, kişisel kazalara, ölümlere sebep olabilir ve ayrıca makineye kalıcı hasar verebilir, bu durum garanti şartlarını

geçersiz kılar.

- Makinenin emniyet elemanlarını devre dışı bırakacak şekilde çalıştırmayın, veya arızalı güvenlik elemanları ile çalıştırmayın. Yetkili servise başvurun.
- Arızalı veya hasarlı makineyi kullanmayın. Yetkili servisi isteyin.
- Yetkisiz servis alama, tamirat ve bakım veya değişiklik yapılmamalıdır.
- Fabrika talimatları dışında ve aksi sonuçlar yaratacak durumda kullanmaya girişmeyin.
- Makineyi bilinen iş ve kullanım amacına uygun olarak kullanınız.
- Kullanım kılavuzunu anlamak ve uygulamak.



DİKKAT [18]: Ürün Hasarı ve Ziyan Olmuş Kaynaklar—Yanlış cake verilerini girmek, partilerin hatalı işlenmesi, yönlendirilmesi ve sayılmasına neden olur.

- Cake verilerini girmenin sonuçlarını anlayın.

4.2.2. Dikkatsiz servis Tehlikeleri— Servis Elemanları için hayati bilgiler (bakınız ayrıca kullanım kılavuzunda belirtilmiştir)



UYARI [19]: Elektrik çarpması ve kısa devre yangın Tehlikesi—Elektrik ile temas etmeyin. Ölüm veya ciddi kalıcı sakatlıklara sebep olabilir. Makinenin ana şalteri açık iken elektrik panosuna müdahale etmeyin. Panoda çalışma yapmadan önce mutlaka ana şalteri kapatınız.

- Bilgisiz ve yetkisiz durumda müdahale etmeyiniz. Tehlikelerin açıkça farkında olmalısınız ve nasıl yok edileceğini bilmelisiniz.
- Konu ile ilgili Uluslar arası ve /veya ulusal kurallara uyun , bağlı kalın. Standartlara bağlı kalmak sizi ve makineyi amacına uygun çalıştırmanızı sağlar.



UYARI [20]: Dolanma ve sıkışma tehlikeleri—Hareketli parçalarla temas normalde kapak, panel gibi elemanlarla korunmuştur, ancak kol veya bir tarafınızın ezilme ve sıkışması konusuna dikkat ediniz. Bu parçalar otomatik olarak harekete geçtiğinden yaratabileceği tehlikelere karşı önlem alınız.

- Bilgisiz ve yetkisiz durumda müdahale etmeyiniz. Tehlikelerin açıkça farkında olmalısınız ve nasıl yok edileceğini bilmelisiniz.
- Konu ile ilgili Uluslar arası ve /veya ulusal kurallara uyun , bağlı kalın. Standartlara bağlı kalmak sizi ve makineyi amacına uygun çalıştırmanızı sağlar.



UYARI [21]: Sınırlı yer Tehlikeleri—Tambur içine sıkışmak ciddi yaralanmaya ve hatta öldürmeye yol açabilir. Panik, yanmalar, zehirlenme, biyolojik tehlike gibi olumsuzluklar tehlikeler arasında sayılabilir fakat bunlarla limitli değildir.

- Tambura, silindire, tam boşalmadan, durmadan, sabitlenmeden, temizlenmeden, soğumadan müdahale etmeyiniz.